

3 公東観観事第 397 号

令和 3 年 8 月 4 日

各位

公益財団法人東京観光財団
観光事業部長

令和 3 年度ロシアにおけるオンライン商談会共同出展に関するご案内

拝啓 時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

平素は、TCVB 事業に格別のご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、TCVB では、令和 3 年 10 月 11 日～11 月 3 日に開催される **ONLINE TRAVEL MART**
(以下 **OTM** という) **WINTER 2021/2022** に出展致します。

つきましては、次頁以降のプログラム詳細をご参照いただき、ぜひご参加につきましてご検討
くださいますよう、お願い申し上げます。

敬 具

令和3年度ロシアにおけるオンライン商談会共同出展に関するご案内

1、OTMについて

■今年で開催5回目となる、BtoB オンライン旅行博。旅行業界向け Web ポータル Profi.Travel 運営会社である、「Profi Travel」が主催・運営を行い、2020年には7カ国の政府観光局、ホテル・リゾート34団体、ツアーオペレーター8社をはじめ、33社が出展。ロシア全土及びCIS、周辺諸国の旅行会社、観光業従事者、旅行業界の専門家3,852名が参加。現地では広く認知されているトラベルフェアです。

旅行博： ONLINE TRAVEL MART WINTER 2021/2022

開催期間： 令和3年10月11日～11月3日

主催： Profi .Travel

URL： <https://otm.profi.travel/> (イベント URL)

https://profi.travel/companies/2361/stand/tokyo_otmwinter20 (2020年実施例)

登録者数： 3,852 ユーザー (2020年実績)



■出展者は、OTM ウェブサイト上にデジタルブースを設けることができ、会期中、登録者は自由にブースを訪れることができます。

ブース上では、出展者情報（御社を紹介するリンクへの誘引）、デスティネーションの紹介、(現地)ロシアからの訪都旅行を扱うDMCリスト、共同出展者のPR等が可能です。また、出展者及びその共同出展者には会期中に「オンラインプレゼンテーション」配信の機会が与えられます。

この度、当TCVBデジタルブース内での共同出展者を募集いたします。応募条件等につきましては、<2、共同出展者募集概要>をご確認ください。なお、すべてロシア語でのPRとなりますのでご注意ください。

2、共同出展者募集概要

以下の詳細をご確認いただき、別添の「参加申込書」をお送りください。

(1) 共同出展者の出展形態は、以下URLをご参考になさってください。

2021度OTM Summer21/22 マレーシア政府観光局ブース例

<https://otm.profi.travel/company/stand/1834>

※マレーシア政府観光局が出展者となり、(One & Only Desaru Coast Resort)と(Singapore Airlines)の2社が共同出展者として参加しています。

(2) 共同出展で可能なこと

- ① TCVB ブースでの会社ロゴ掲出、紹介ページへのリンク。
- ② 紹介ページでは会社紹介 1,000 字程度 (ロシア語)、フォトギャラリー最大 10 枚、動画 1 本、連絡先と会社リンクを掲出可能。また、商談用ツール (アポイント、名刺交換) がある。
- ③ オンラインプレゼンテーション実施 (出演は 1 名のみ)

(3) オンラインプレゼンテーションについて

10 月 11 日～11 月 3 日の会期中のうち、1 回約 25 分 (予定) のオンラインプレゼンテーション・視聴者からの質疑応答の機会があります。プレゼンテーション実施日は、主催者との協議により決定いたします。視聴者の多い時間帯である日本時間午後 4 時以降 (モスクワ時間午前 10 時) からを想定しています。

オンラインプレゼンテーションは、配信会場 (都内の外部会議室等想定) にご来場いただき、パワーポイントのプレゼン資料等を表示しながらロシア語で実施していただきます。プレゼンテーション内に、御社のプロモーション映像 (1～2 分程度が好ましい) や写真スライド等を入れていただくことも可能です。当日は、会場に早めにお集まり頂き、リハーサルを実施予定です。

※プレゼンテーション資料、プレゼンテーションはロシア語でお願いいたします。

※翻訳、ロシア語通訳 (可能な限りネイティブスピーカーが望ましい) は各自ご手配ください。

※プレゼンテーションにおいては、1 名のみ出演が可能です。

オンラインプレゼンテーション実施日タイムスケジュール案

- ① TCVB によるプレゼンテーション (45 分)
- ② TCVB Q & A (5 分)
- ③ 共同出展者によるプレゼンテーション及び Q & A : 1 社 25 分 (2 社合計 50 分)
- ④ プレゼント企画 (7 分)

【合計 2 時間】

(4) 募集团体 最大 2 団体

(5) 参加費用 無料

(6) 応募条件

以下の③、④は必ず満たすこと。

- ① 過去3年間に、TCVB または JNTO の実施する現地プロモーション・商談会等にご参加の経験があること。(平成29年度TCVB ロシアにおけるシティプロモーション含む)
- ② ロシアについて、Luxury Travel Mart Moscow、MITT を始めとする現地商談会等に参加経験がある、定期的なセールスコールをしている等、これまでも積極的なプロモーションを実施していること。
- ③ ロシア語でのプレゼンテーション作成、ロシア語スピーカーの手配が可能なこと。
- ④ オンラインプレゼンテーションについて、ロシア現地法人スタッフ等ではなく、当日は都内の配信会場にご来場可能なこと。

(7) 参加にかかる以下費用は各社様でご負担いただけますようお願いいたします。

- ・ 自社のプレゼンテーション資料等の翻訳費用
- ・ ロシア語通訳手配費 (外注の場合)
- ・ 逐次通訳費用
- ・ オンラインプレゼンテーションのリハーサル、実施日にかかる交通費等

(8) お申込期間

令和3年8月4日(水) ~ 8月17日(火) 正午(必着)

(9) お申込み方法

別添の御申込書にご記入の上、以下運営事業者へ e-mail でお申し込み下さい。

<申込書送付先(令和3年度ロシアにおけるオンライン商談会出展委託事業者)>

株式会社 AAB 制作部 担当: ヤンティ / 関谷 / 鈴木

住所: 〒104-0042 東京都中央区入船1-3-9 長崎ビル2階

電話: 03-3206-1371

E-mail: yanti@aab.co.jp / sekiya@aab.co.jp / suzuki@aab.co.jp

(10) その他

- ・ 最大2社程度とし、お申込み多数の場合は上記お申込み期間〆切後、抽選とさせていただきます。
- ・ お申込み後の参加キャンセルは原則不可となります。
- ・ お申込みはTCVB 賛助会員様を優先させていただきます。非会員事業者様のお申込みは参加枠に空きがあった場合のみ受け入れ可能です。予めご了承ください。
- ・ お申込み結果のご連絡は、令和3年8月20日(金)頃を予定しております。

<お問い合わせ先(申込書送付先ではございません)>

公益財団法人東京観光財団 観光事業部 Tel: 03-5579-2683

担当: 許 (hsu@tcvb.or.jp) 篠原 (shinohara@tcvb.or.jp)